



Vers. Nov 2024

MARKBASS.IT

MULTILINGUAL OWNER'S MANUAL

MANUALE UTENTE MULTILINGUE - MANUEL DE L'UTILISATEUR

MEHRSPRACHIGES BENUTZERHANDBUCH - MANUAL DE USUARIO MULTILINGÜES



**BASSI ELETTRICI - ELECTRIC BASS GUITARS - BASSES ELECTRIQUES -
ELEKTRISCHE BASSGITARREN - BAJO ELÉCTRICO**



MARKBASS.IT

MULTILINGUAL OWNER'S MANUAL

MANUALE UTENTE MULTILINGUE - MANUEL DE L'UTILISATEUR

MEHRSPRACHIGES BENUTZERHANDBUCH - MANUAL DE USUARIO MULTILINGÜES

INDICE/INDEX

<u>ITALIANO</u> MANUALE UTENTE - AVVERTENZE	3-7
<u>ENGLISH</u> OWNER'S MANUAL - WARNINGS	8-12
<u>FRANÇAIS</u> MANUEL DE L'UTILISATEUR - AVERTISSEMENTS	13-17
<u>DEUTSCH</u> BENUTZERHANDBUCH - WARNUNGEN	18-22
<u>ESPAÑOL</u> MANUAL DE USUARIO - ADVERTENCIAS	23-27
COMPANY DETAILS/DETTAGLI SOCIETA'/ COORDONNÉES DE L'ENTREPRISE/ UNTERNEHMENSDATEN/ DETALLES DE LA EMPRESA	28

MANUALE UTENTE

BASSI ELETTRICI MARKBASS

Grazie innanzitutto per aver scelto un basso elettrico Markbass. Vi raccomandiamo di leggere queste istruzioni prima di usarlo, in modo da ottenere il massimo dal vostro strumento.

AVVERTENZE

BATTERIA

- Attenersi alle precauzioni indicate di seguito. In caso contrario, si potrebbero causare esplosioni, incendi, surriscaldamento o fuoriuscite di liquido dalle batterie.
- Non manomettere né disassemblare le batterie.
- Non smaltire le batterie nel fuoco.
- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- Tenere le batterie lontane da oggetti metallici come collane, fermacapelli, monete e chiavi.
- Utilizzare solo il tipo di batterie specificato.
- Utilizzare batterie nuove, tutte dello stesso tipo e modello.
- Assicurarsi che tutte le batterie siano inserite nel rispetto delle indicazioni di polarità +/-.- In caso di esaurimento delle batterie o se si prevede di non utilizzare lo strumento per molto tempo, rimuovere le batterie dallo strumento.
- Conservare le batterie lontano dalla portata dei bambini, che potrebbero ingerirle accidentalmente.
- In caso di fuoriuscite, evitare il contatto con il liquido delle batterie. Se il liquido delle batterie viene a contatto con gli occhi, la bocca o la cute, lavare immediatamente con acqua e rivolgersi a un medico. Il liquido delle batterie è corrosivo e potrebbe causare la perdita della vista o ustioni chimiche.
- Smaltire le batterie esauste in conformità alle normative locali.

ESPOSIZIONE ALL'ACQUA E AI LIQUIDI

- Non esporre lo strumento alla pioggia e non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati
- Non sistemare sullo strumento contenitori di liquidi come bottiglie, bicchieri o tazze che rovesciandosi possano far riversare i liquidi in una delle aperture dello strumento.

ATTENZIONE

Attenersi sempre alle avvertenze di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni a persone, allo strumento o ad altri oggetti.

POSIZIONAMENTO DELLO STRUMENTO

- Per evitare danni ai legni, alle finiture e ai componenti elettronici, non esporre lo strumento a luce solare diretta, a temperature elevate e alti tassi di umidità.
- Non lasciarlo in un'automobile in sosta.
- I circuiti elettronici dello strumento possono causare disturbi a televisori o radio, evitare di posizionarli vicino a questo tipo di apparecchiature
- Assicurarci che lo strumento sia sempre in posizione stabile, per evitare che cada.

COLLEGAMENTO DELLO STRUMENTO

- Quando collegate lo strumento ad altri componenti elettronici, impostare al minimo i livelli del volume prima di accenderli.
- Per evitare possibili folgorazioni o incendi, si raccomanda la massima attenzione nell'usare questo strumento con tassi di umidità eccessivi o pioggia.
- Raccomandiamo inoltre di leggere i manuali di istruzioni di tutti i componenti esterni ai quali si collega lo strumento.

PRECAUZIONI CAMBIO CORDE ED UTILIZZO

- Quando si accordano o sostituiscono le corde evitare di avvicinare il viso allo strumento. Le corde possono inaspettatamente spezzarsi, ferendovi agli occhi e al viso.
- Prima di tagliare una corda per sostituirla, non lasciarla in tensione ma allentarla agendo sulla meccanica.
- La perdita di tensione dovuta alla rimozione delle corde può causare una modifica dei riferimenti di settaggio del manico.
- Quando sostituite le corde tagliare la parte eccedente prestando la massima attenzione. L'estremità della corda è appuntita può causare delle ferite, anche nella pulizia dello strumento fare sempre attenzione alla estremità delle corde.
- Se viene usata una tracolla, accertarsi sempre che non sia consumata e che sia ben fissata allo strumento. Evitare sempre di sollevare lo strumento per la tracolla o trattare lo strumento in modo brusco, potrebbe staccarsi e causare danneggiamenti.
- Effettuare la pulizia dello strumento con prodotti idonei creati appositamente e un panno pulito. Non usare diluenti, solventi, pulenti o altri prodotti che facciano uso di sostanze chimiche. Alcuni tipi di plastica possono causare scolorimenti e danni alla vernice, per questo evitare di far entrare in contatto lo strumento con plastica.
- Non appoggiarsi sullo strumento e non posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare forza eccessiva su manopole, potenziometri, interruttori o connettori.

MARKBASS declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o da modifiche apportate allo strumento.

Prima della sua spedizione ogni singolo strumento riceve tutti i controlli e una rigorosa messa a punto in fabbrica. Nel caso ci fosse necessità di regolazioni particolari, preferibile rivolgersi al negozio di acquisto, dato che la cosa potrebbe richiedere specifiche doti tecniche. Per quanto riguarda le regolazioni che potrebbero essere eseguite dall'utente, è necessario seguire attentamente le istruzioni contenute nel manuale.

La rottura del manico degli strumenti è dovuta prevalentemente a causa di cadute, rovesciamenti o urti subiti durante il trasporto. Quando lo strumento non è in uso riporlo sempre su un apposito supporto in modo da essere sicuri che non cada, o nella sua custodia.

REGOLAZIONE DELL' AZIONE CORDE

L' azione delle corde è la distanza fra le corde ed il manico, e ha chiaramente molta influenza sulla suonabilità dello strumento. Se sono troppo basse le corde toccheranno i tasti causando rumori indesiderati, se invece le corde sono troppo alte lo strumento risulta difficile da suonare.

Le regolazioni dell'altezza di ciascuna corda avvengono tramite due viti presenti su ciascuna selletta del ponte, regolabili con la chiave a brugola in dotazione. La rotazione in senso orario aumenta l'altezza della sella mentre quella in senso antiorario l'abbassa.

E' possibile personalizzare l'azione secondo il proprio gusto, queste le regolazioni di fabbrica che suggeriamo di utilizzare come riferimento.

L'altezza tra le corde e il penultimo tasto è di 2.5mm

REGOLAZIONE INTONAZIONE

Quando si cambia il diametro delle corde e l'altezza del ponte oppure se si regola il tirante, è necessario registrare di nuovo le selle del ponte procedendo alla regolazione delle ottave per evitare che lo strumento risulti stonato, con maggiore evidenza nei registri alti. Per controllare l'intonazione accordare lo strumento e poi per ogni singola corda confrontare la nota dell'armonico al 12° tasto con la nota suonata premendo il 12° tasto. Se la nota suonata è esattamente della stessa altezza di quella dell'armonico non è necessaria nessuna regolazione delle sellette del ponte. Se la nota suonata premendo il tasto è più alta (crescente) della nota dell'armonico, ruotare la vite di registro della selletta in senso orario aumentando così la lunghezza della corda. Contrariamente, se la nota suonata è più bassa dell'armonico, ruotare la vite di registro della selletta in senso antiorario riducendo così la lunghezza della corda. Ripetere la stessa procedura per ciascuna corda.

REGOLAZIONE TIRANTE

La curvatura del manico dello strumento deve essere leggermente concava. Se la curvatura ha una concavità eccessiva, ruotare in senso orario il dado che stringe il tirante usando la chiave a brugola in dotazione per correggerla. La rotazione del dado in senso antiorario invece allenta il tirante e corregge una convessità eccessiva. Eseguire le regolazioni gradualmente $\frac{1}{4}$ di giro alla volta e controllare la curvatura, evitando di forzare.

ATTENZIONE:

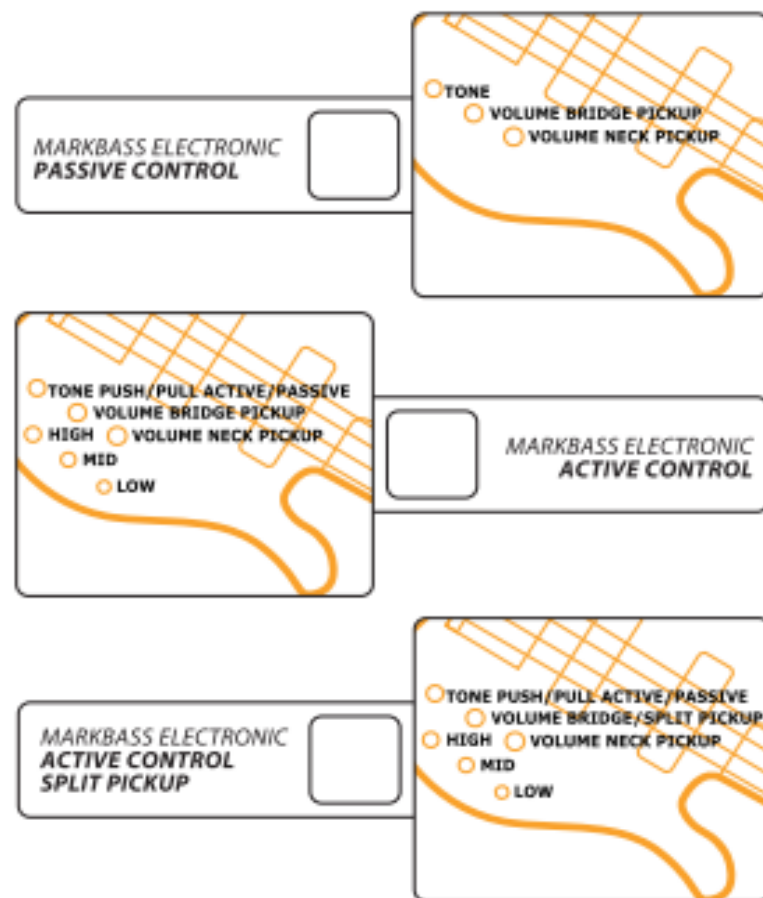
Utilizzare sempre la chiave a brugola in dotazione (o esclusivamente della stessa misura) per evitare danneggiamenti/spanatura del dado del tirante. Non forzare.

Qualora non si sia esperti con questa operazione, suggeriamo di far eseguire la regolazione al proprio rivenditore o al liutaio.

REGOLAZIONE ALTEZZA PICKUPS

La distanza dei pickup dalle corde influenza il livello del segnale – più vicino alle corde è il pickup e più forte è il suono e viceversa. Se il pickup è troppo vicino, oltre ad avere un segnale troppo forte ci sarà una perdita di sustain a causa della trazione del campo magnetico sulle corde. E' possibile regolare l'altezza utilizzando le viti ai lati del pickup. Per prestazioni ottimali suggeriamo una distanza di 5mm tra corda e Pickup

MB Instrument Pre



CONTROLLI/ELETTRONICA

BASSO PASSIVO (J/J pickups)

VOLUME PICKUP AL MANICO / VOLUME PICKUP AL PONTE / TONO

BASSO ATTIVO (J/J pickups o Soapbar pickups)

VOLUME PICKUP AL MANICO / VOLUME PICKUP AL PONTE / TONO (push-pull attivo/passivo)

BASSI / MEDI / ALTI

BASSO ATTIVO (P pickup + HB pickup splittabile)

VOLUME PICKUP AL MANICO / VOLUME PICKUP AL PONTE (push-pull split HB pickup) / TONO (push-pull attivo/passivo)

BASSI / MEDI / ALTI

Le specifiche dei prodotti sono soggette a modifiche senza preavviso

OWNER'S MANUAL

ELECTRIC BASS GUITARS

First of all, thank you for choosing Markbass bass guitars.

We recommend you read these instructions prior to using your new bass to have the best experience with your purchase.

WARNINGS

BATTERY:

For safety, please follow the precautions indicated below to prevent explosions, fire, overheating or leaking from the battery.

- Do not tamper with or disassemble batteries;
- Do not dispose the batteries in fire;
- Do not charge non-rechargeable batteries;
- Keep batteries away from any metallic items, e.g.: necklaces, hair clips, coins and keys;
- Only use the indicated battery type;
- Only use new batteries: all of the same type and same model;
- Make sure that all batteries are inserted according to the indicated: +/-.- If the batteries are depleted or you intend to not to use the instrument for a long time, remove the batteries from the instrument;
- Keep the batteries away from children, who may accidentally ingest them;
- In the event of spills, avoid contact with any liquid from the batteries. If the liquid comes in contact with your eyes, mouth or skin, wash immediately and consult a doctor. Battery fluid is corrosive and it may cause loss of vision or chemical burns;
- Dispose of used batteries in accordance with your local regulations.

EXPOSURE TO WATER OR OTHER LIQUIDS

- Do not expose the instrument to rain, do not use it near water or in humid / wet environments;
- Do not place liquid containers on instruments which could spill their contents into the instrument's openings

ATTENTION

Always follow the basic warnings listed below to avoid personal injury or damage to people, the instrument or other objects



INSTRUMENT PLACEMENT

- Do not expose the instrument to direct sunlight, high temperatures or high humidity to avoid any damage to the wood, finish, or electronic components.
- Do not leave it in a parked car.
- As the instrument contains electronics which may cause interference to televisions or radios, avoid placing the bass in proximity to these devices or similar.
- To prevent the instrument from falling, ensure it is always placed in a stable position.

INSTRUMENT CONNECTION

- Always set the volume levels to the minimum when connecting the instrument to other electronic devices prior to powering them on.
- Extreme care is recommended when using the instrument in an excessively humid environment or in rain to avoid the possibility of electric shock, or fire.
- We recommend reviewing the instruction manuals of any external devices or components the instrument will be connected to.

PRECAUTIONS FOR CHANGING STRINGS AND USE OF INSTRUMENT

- Exercise caution when tuning or changing strings, avoid bringing your face close to the instrument. Strings can unexpectedly break with the potential to injure face and eyes;
- Ensure to release tension on any strings prior to cutting them. Use the tuners to loosen each string first.
- Completely removing strings may result in a loss of tension and alter reference fretboard settings.
- When changing strings and cutting the new string to length pay careful attention to cutting off the excess length. In addition be aware of the pointed end of the strings which may cause injuries during use, or cleaning the instrument.
- If you use a strap, ensure it is in good condition and firmly attached to the instrument. Use your strap responsibly and avoid using it to lift the instrument, or improperly handle the instrument – straps have the potential to disconnect and may result in damage to your bass.
- Only clean your instrument with suitable products and a clean towel. Do not use thinners, solvents, cleaning agents or other chemical products. Some types of plastic may cause discoloration and paint damage, avoid bringing the instrument into contact with plastic.
- Do not lean on the bass, or place it near heavy objects. Avoid excessive force on connectors and controls of the instrument

MARKBASS shall not be liable for damages resulting from misuse or modifications to the instrument.

Every individual instrument undergoes stringent quality control and setup in our HQ before shipment.

In special cases where particular adjustments may be required, please contact your point of purchase. Some adjustments require trained and skilled technicians. For user level adjustments, please follow instructions in this manual carefully.

If the neck breaks, it is likely due to a drop, rollover or bump during transportation.

Always store the instrument either in its own bag, or on an appropriate stand to prevent fall damage when not in use.

STRINGS' ACTION REGULATION

String action is the distance in height between the strings themselves and the fretboard, and is a main factor in the playability of an instrument. If strings are too low they can make contact with frets resulting in undesirable noise, conversely if the strings are too high the instrument can be difficult to play.

Height can be adjusted for each individual string using 2 screws on each bridge saddle. They can be fine tuned using the supplied allen wrench, rotating clockwise to increase height and counter clockwise to lower.

While you can customize the action to suite your requirements, the factory regulation we suggest to use as a reference is 2.5mm height between the strings and the second last fret.

TUNING ADJUSTMENT

Should you change your string gauge, bridge height or adjust the truss rod, you may need to readjust the bridge saddles to set the correct intonation along the fretboard to avoid your bass playing out of tune – particularly in the higher registers.

To check your intonation, first tune your instrument. Then for each string compare the fretted twelfth note with the twelfth harmonic note. Should they be identical, no adjustments would be required. If the note when playing the fretted twelfth position is higher, turn the adjustment screw of the saddle clockwise to lengthen the string. And should the fretted twelfth position be lower than the harmonic, turn the saddle adjustment screw counter clockwise.

Repeat the process for each string until complete.

TRUSS ROD ADJUSTMENT

Bass neck curvature should always be a little concave. However if the curvature is too concave, turn the truss rod using the supplied allen wrench counter clockwise which will loosen the truss rod and correct excessive concave bowing.

Always make adjustments gradually. Turn the truss rod $\frac{1}{4}$ rotation at a time, give time for the neck to settle and check the curvature. Do not make large changes to force rapid changes to the neck profile.

ATTENTION:

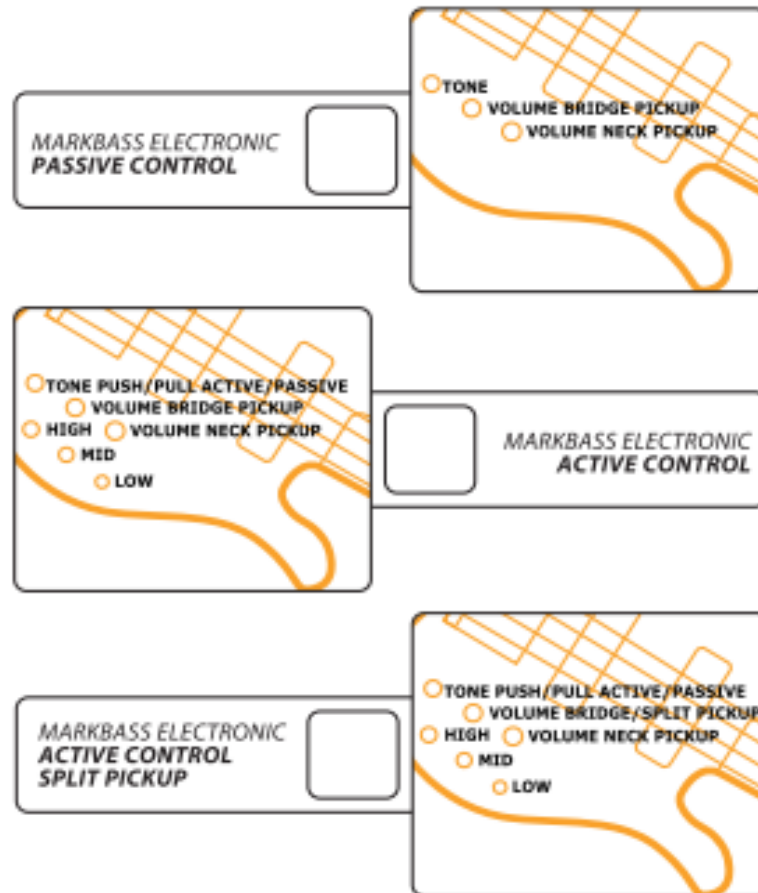
Always used the supplied allen key (or an identically sized one) to avoid any damage to the truss rod including the risk of stripping the bolt and threads, or forcing the mechanism.

If you are not an expert with this operation, we suggest letting your retailer or luthier make this adjustment.

PICKUP HEIGHT ADJUSTMENT

The height between pickups and strings can influence the signal level, if the pickup is closer to the strings the sound is stronger and vice versa. If the pickup is too close, in addition to potentially too much signal there may also be a loss of sustain due to the magnets in the pickups influencing the strings. You can adjust pickup height using the screws on the sides of the pickup. For ideal performance, we suggest a 5mm distance between the strings and pickup.

MB Instrument Pre



CONTROLS/ELECTRONICS

PASSIVE BASS (J/J pickups)

NECK PICKUP VOLUME / BRIDGE PICKUP VOLUME / TONE

ACTIVE BASS (J/J pickups or Soapbar pickups)

NECK PICKUP VOLUME / BRIDGE PICKUP VOLUME / TONE

(push-pull active/passive)

LOW/MIDS/HIGH

ACTIVE BASS (P pickup + HB single coil pickup)

NECK PICKUP VOLUME / BRIDGE PICKUP VOLUME (push-pull split HB pickup) / TONE (push-pull active/passive)

LOW/MIDS/HIGH

Products specifications are subject to change without notice

MANUEL D'UTILISATION

BASSES ELECTRIQUES MARKBASS

Nous vous remercions tout d'abord d'avoir choisi une basse électrique Markbass.

Nous vous recommandons de lire ces instructions avant de l'utiliser afin de tirer le meilleur parti de votre instrument.

AVERTISSEMENTS

BATTERIES

- Observer les précautions indiquées ci-dessous. Le non-respect de ces précautions peut entraîner une explosion, un incendie, une surchauffe ou une fuite de liquide des piles.
- Ne pas manipuler et ne pas démonter les piles.
- Ne pas les jeter au feu.
- Ne pas recharger les piles non rechargeables.
- Conserver les piles loin des objets métalliques tels que les colliers, les pinces à cheveux, les pièces de monnaie et les clés.
- N'utiliser que le type de piles spécifié.
- Utiliser des piles neuves, toutes du même type et du même modèle.
- Veiller à ce que toutes les piles soient insérées conformément aux indications de polarité +/- - Si les piles sont épuisées ou si il est prévu de ne pas utiliser l'instrument pendant une longue période retirer les piles de l'instrument.
- Conserver les piles hors de portée des enfants, qui pourraient les avaler accidentellement.
- En cas de fuite, évitez tout contact avec le liquide des piles. Si le liquide des piles entre en contact avec les yeux, la bouche ou la peau, lavez immédiatement à l'eau et consultez un médecin. Le liquide de batterie est corrosif et peut entraîner une perte de vision ou des brûlures chimiques.
- Les piles usagées doivent être mises au rebut conformément aux réglementations locales.

EXPOSITION À L'EAU ET AUX LIQUIDES

- Ne pas exposer l'instrument à la pluie et ne pas l'utiliser à proximité de l'eau ou dans un environnement humide.
- Ne pas placer de récipients contenant des liquides tels que des bouteilles, des verres ou des tasses sur l'instrument. ils pourraient se renverser et du liquide pourrait pénétrer dans l'une des ouvertures de l'instrument.

ATTENTION

Toujour respecter les avertissements de base énumérés ci-dessous afin d'éviter toute blessure ou tout dommage aux personnes, à l'instrument ou à d'autres objets.

POSITIONNEMENT DE L'INSTRUMENT

- Pour éviter d'endommager le bois, la finition et les composants électroniques, ne pas exposer l'instrument à la lumière directe du soleil, à des températures élevées et à une forte humidité.
- Ne pas le laissez dans une voiture en stationnement.
- Les circuits électroniques de l'instrument peuvent provoquer des interférences avec les téléviseurs ou les radios; éviter de le placer à proximité de tels appareils.
- Veiller à ce que l'instrument soit toujours dans une position stable pour éviter qu'il ne tombe.

CONNEXION DE L'INSTRUMENT

- Lorsque l'instrument est connecté à d'autres composants électroniques, régler les niveaux de volume au minimum avant de l'allumer.
- Afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie, nous recommandons une extrême prudence lors de l'utilisation de l'instrument en cas d'humidité excessive ou de pluie.
- Nous recommandons également de lire les manuels d'instructions de tous les composants externes auxquels est connecté l'instrument.

PRÉCAUTIONS POUR LE CHANGEMENT DE CORDES ET L'UTILISATION DE L'INSTRUMENT

- Pour accorder ou changer les cordes, éviter d'approcher le visage près de l'instrument. Les cordes peuvent se casser inopinément et provoquer des blessures.
- - Avant de couper une corde pour la remplacer, ne pas la laisser sous tension mais la relâcher en agissant sur la mécanique.
- - La perte de tension due à l'enlèvement d'une corde peut entraîner une modification des références de réglage du manche.
- - Lors du remplacement des cordes, couper l'excédent en faisant très attention. Les extrémités tranchantes des cordes peuvent provoquer des blessures; aussi, lors du nettoyage de l'instrument, faire toujours attention aux extrémités des cordes.
- - Si une bandoulière est utilisée, s'assurer qu'elle ne soit pas usée et qu'elle soit solidement attachée à l'instrument. Éviter toujours de soulever l'instrument par la bandoulière ou de le manipuler brutalement, car elle pourrait se détacher et causer des dommages.
- - Nettoyez l'instrument avec des produits adaptés et spécialement conçus à cet effet et un chiffon propre. N'utilisez pas de diluants, de solvants, de nettoyants ou d'autres produits chimiques. Certains types de plastique peuvent provoquer des décolorations et des dommages à la peinture ; évitez donc de mettre l'instrument en contact avec du plastique.
- - Ne pas s'appuyer sur l'instrument et ne pas placer d'objets lourds dessus. Ne pas exercer de force excessive sur les boutons, les potentiomètres, les interrupteurs et les connecteurs.

MARKBASS décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou de modifications apportées à l'instrument.

Avant d'être expédié, chaque instrument individuel fait l'objet de contrôles et d'une mise au point rigoureuse à l'usine. Si des réglages particuliers s'avèrent nécessaires, il est préférable de s'adresser au magasin d'achat, car cela peut nécessiter des compétences techniques spécifiques. En ce qui concerne les réglages pouvant être effectués par l'utilisateur, il convient de suivre scrupuleusement les instructions du manuel.

La rupture du manche de l'instrument est principalement due à des chutes, des basculements ou des chocs subis lors du transport. Lorsque l'instrument n'est pas utilisé, il faut toujours le ranger sur un support approprié pour éviter qu'il ne tombe, ou dans son étui.

RÉGLAGE DE L'ACTION DES CORDES

L'action des cordes, c'est-à-dire la distance entre les cordes et le manche, a une grande influence sur la jouabilité de l'instrument. Si elles sont trop basses, les cordes touchent les frettes, ce qui provoque des bruits.

Mais si les cordes sont trop hautes, l'instrument est difficile à jouer.

La hauteur de chaque corde est réglée grâce à deux vis situées sur chaque sillet de chevalet, qui peuvent être réglées à l'aide de la clé Allen fournie. La rotation dans le sens des aiguilles d'une montre augmente la hauteur du sillet, tandis que la rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre l'abaisse.

Il est possible de personnaliser l'action à votre goût, ce sont les réglages d'usine que nous vous proposons d'utiliser comme référence.

La hauteur entre les cordes et l'avant-dernière case est de 2,5 mm.

RÉGLAGE DE L'INTONATION

Lorsque l'on modifie le diamètre des cordes et la hauteur du chevalet ou que l'on ajuste la barre de tension, il est nécessaire de réajuster les sillons du chevalet en ajustant les octaves afin d'éviter que l'instrument ne sonne faux, plus particulièrement dans les registres aigus.

Pour vérifier l'intonation, il faut accorder l'instrument puis, pour chaque corde, comparer la note harmonique à la 12e frette avec la note jouée lorsqu'on appuie sur la 12e frette. Si la note jouée est exactement de la même hauteur que la note harmonique, aucun réglage des sillons du chevalet n'est nécessaire. Si la note jouée en appuyant sur la frette est plus aiguë (montante) que la note harmonique, tournez la vis de réglage du sillet dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la longueur de la corde

A l'inverse, si la note jouée est plus grave que l'harmonique, tourner la vis de réglage du sillet dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire la longueur de la corde. Répéter la même opération pour chaque corde.

RÉGLAGE DE LA BARRE DE TENSION

La courbure du manche de l'instrument doit être légèrement concave. Si la courbure est trop concave, tourner l'écrou qui serre le tirant dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé Allen fournie pour la corriger. En revanche, en tournant l'écrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, on desserre le tirant et on corrige la convexité excessive. Effectuer les ajustements progressivement, $\frac{1}{4}$ de tour à la fois, et vérifier la courbure en évitant de forcer.

ATTENTION:

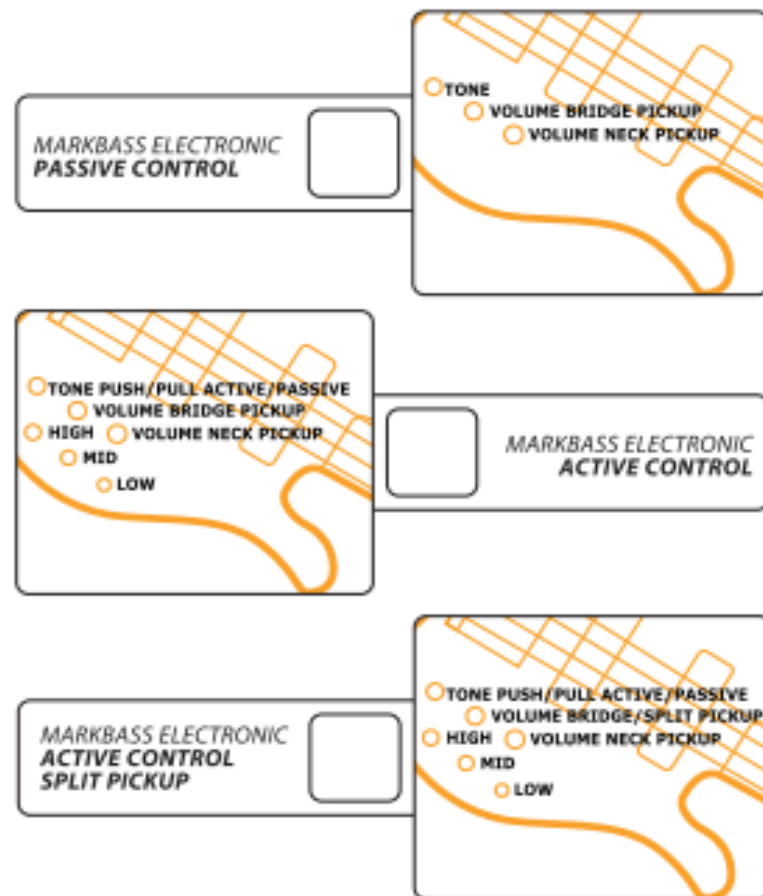
Utiliser toujours la clé Allen fournie (ou une clé de même taille) pour éviter d'endommager ou d'éclater l'écrou de la barre d'accouplement. Ne pas forcer.

En cas de difficulté nous vous conseillons de demander à votre revendeur ou à votre luthier d'effectuer le réglage.

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DES MICROS

La distance entre les micros et les cordes influe sur le niveau du signal - plus le micro est proche des cordes, plus le son est fort et vice versa. Si le micro est trop proche, outre un signal trop fort, il y aura une perte de sustain due à l'attraction du champ magnétique sur les cordes. La hauteur peut être réglée à l'aide des vis situées de part et d'autre du micro. Pour des performances optimales, nous recommandons une distance de 5 mm entre les cordes et le micro.

MB Instrument Pre



COMMANDES/ÉLECTRONIQUE

BASSE PASSIVE (J/J pickups)

VOLUME DU MICRO MANCHE / VOLUME DU MICRO
CHEVALET / TONALITÉ

BASSE ACTIVE (J/J pickups ou Soapbar pickups)

VOLUME DU PICKUP MANCHE / VOLUME DU PICKUP
PONT / TONALITÉ (push-pull actif/passif)

GRAVES / MÉDIUMS / AIGUS

BASSE ACTIVE (P pickup + pickup HB splittable)

VOLUME DU PICKUP AU MANCHE / VOLUME DU PICKUP
AU PONT (HB pickup divisé en push-pull) / TONE (push-
pull actif/passif)

GRAVES / MÉDIUMS / AIGUS

Les spécifications des produits peuvent être modifiées sans préavis

BENUTZERHANDBUCH

ELEKTRISCHE BASSGITARREN

Zunächst einmal vielen Dank, dass Sie sich für eine Markbass-Bassgitarre entschieden haben.

Wir empfehlen Ihnen, diese Anweisungen zu lesen, bevor Sie Ihren neuen Bass benutzen, um das Beste aus Ihrem neuen Instrument herauszuholen

WARNUNGEN

BATTERIEN:

- Bitte beachten Sie die unten angegebenen Vorsichtsmaßnahmen. Andernfalls kann es zu Explosionen, Feuer, Überhitzung oder zum Auslaufen von Flüssigkeit aus der Batterie kommen.
- Nehmen Sie die Batterien nicht auseinander oder manipulieren Sie sie nicht;
- Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer;
- Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien auf;
- Halten Sie die Batterien von metallischen Gegenständen fern, wie z.B.: Halsketten, Haarspangen, Münzen und Schlüssel;
- Verwenden Sie nur den angegebenen Batterietyp
- Verwenden Sie neue Batterien: alle vom gleichen Typ und vom gleichen Modell;
- Vergewissern Sie sich, dass alle Batterien entsprechend der Polaritätsangabe eingelegt sind: +/- . Wenn die Batterien leer sind oder Sie das Instrument längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie die Batterien heraus;
- Halten Sie die Batterien von Kindern fern, die sie versehentlich verschlucken könnten;
- Vermeiden Sie im Falle eines Austritts von Batterieflüssigkeit den Kontakt mit dieser. Wenn die Batterieflüssigkeit mit Ihren Augen, Ihrem Mund oder Ihrer Haut in Berührung kommt, waschen Sie sie sofort aus und suchen Sie einen Arzt auf. Die Batterieflüssigkeit ist ätzend und kann zu Sehstörungen oder chemischen Verbrennungen führen;
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den örtlichen Vorschriften.

KONTAKT MIT WASSER ODER ANDEREN FLÜSSIGKEITEN

- Setzen Sie das Instrument nicht dem Regen aus und verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder in feuchten oder nassen Umgebungen;
- Stellen Sie keine Flüssigkeitsbehälter wie Flaschen, Gläser oder Tassen auf das Instrument, aus denen Flüssigkeiten in die Öffnungen des Instruments gelangen könnten;

ACHTUNG

Beachten Sie immer die unten aufgeführten grundlegenden Warnhinweise, um Verletzungen oder Schäden an Personen, dem Instrument oder anderen Gegenständen zu vermeiden.

AUFBEWAHRUNG DES INSTRUMENTS

- Um Schäden an Holz, Oberflächen oder elektronischen Bauteilen zu vermeiden, setzen Sie das Instrument nicht direktem Sonnenlicht, hohen Temperaturen und hoher Luftfeuchtigkeit aus.
- Lassen Sie es nicht in einem geparkten Auto zurück.
- Die elektrische Schaltung kann Störungen bei Fernseh- oder Radiogeräten verursachen; stellen Sie es nicht in der Nähe solcher Geräte auf;
- Achten Sie darauf, dass das Instrument immer in einer sicheren, stabilen Position steht, damit es nicht umfallen kann.

ANSCHLUSS DES INSTRUMENTS

- Wenn Sie das Instrument an andere elektronische Komponenten anschließen, stellen Sie die Lautstärke auf das Minimum ein, bevor Sie es einschalten;
- Um einen elektrischen Schlag oder einen Brand zu vermeiden, ist äußerste Vorsicht geboten, wenn das Instrument in einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit oder Regen verwendet wird;
- Wir empfehlen, die Bedienungsanleitungen der externen Komponenten, an die das Instrument angeschlossen ist, zu lesen;

VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM SAITENWECHSEL UND BEIM GEBRAUCH DES INSTRUMENTS

- Vermeiden Sie es, beim Stimmen oder Wechseln der Saiten das Gesicht in die Nähe des Instruments zu bringen. Die Saiten können unerwartet reißen und Augen und Gesicht verletzen;
- Bevor Sie die Saite abschneiden, um sie zu wechseln, halten Sie sie nicht unter Spannung, sondern lockern Sie sie, indem Sie die Stimmmechaniken benutzen.
- Ein Spannungsverlust durch das Entfernen der Saiten kann zu einer Veränderung der Halseinstellung führen.
- Schneiden Sie beim Wechseln der Saiten den überschüssigen Teil mit größter Sorgfalt ab. Das Ende der Saiten ist spitz, es kann zu Verletzungen führen. Auch bei der Reinigung des Instrumentes ist auf das spitze Ende der Saiten zu achten.
- Wenn Sie einen Gurt verwenden, achten Sie immer darauf, dass er fest mit dem Instrument verbunden ist. Vermeiden Sie es, den Gurt zum Anheben des Instruments zu verwenden oder den Bass grob zu behandeln. Der Gurt könnte sich lösen und Schäden am Instrument verursachen.
- Reinigen Sie die Instrumente mit geeigneten Produkten und einem sauberen Handtuch. Verwenden Sie keine Verdünner, Lösungsmittel, Reinigungsmittel oder andere chemische Produkte. Einige Kunststoffarten können zu Verfärbungen und Lackschäden führen; vermeiden Sie daher den Kontakt des Instruments mit Kunststoff;
- Lehnen Sie sich nicht gegen den Bass und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Üben Sie keine übermäßige Kraft auf Knöpfe, Potentiometer, Schalter oder Anschlüsse aus.

Markbass haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Veränderungen am Instrument entstehen.

Jedes einzelne Instrument wird vor der Auslieferung im Hauptquartier überprüft und sorgfältig eingestellt.

Falls Sie spezielle Einstellungen benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Die Einstellung könnte besondere technische Fähigkeiten erfordern. Für die Einstellungen, die vom Benutzer selbst vorgenommen werden können, ist es notwendig, die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig zu befolgen.

Der Bruch des Basshalses ist hauptsächlich auf Stürze, Umkippen oder Stöße während des Transports zurückzuführen.

Wenn das Instrument nicht benutzt wird, bewahren Sie es immer auf einem geeigneten Ständer auf, um sicher zu sein, dass es nicht herunterfällt, oder in seiner eigenen Tasche.

EINSTELLUNG DER SAITENLAGE

Die Saitenlage ist der Abstand zwischen den Saiten und dem Griffbrett und hat eindeutig einen großen Einfluss auf die Spielbarkeit des Instruments. Wenn die Saiten zu tief sind, berühren sie die Bünde und verursachen unerwünschte Geräusche. Sind die Saiten zu hoch, ist das Instrument schwer zu spielen.

Die Höheneinstellung für jede Saite erfolgt über zwei Schrauben an jedem Sattel des Stegs, die mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel verstellt werden können. Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird die Höhe des Sattels erhöht, während sie gegen den Uhrzeigersinn gesenkt wird.

Sie können die Saitenlage nach Ihrem Geschmack anpassen. Dies sind die Werksvorgaben, die wir Ihnen als Referenz empfehlen:

Die Höhe zwischen den Saiten und dem vorletzten Bund beträgt: 2,5 mm.

STIMMEINSTELLUNG

Wenn Sie den Saitendurchmesser und die Steghöhe ändern oder den Halsstab verstellen, müssen Sie die Sättel des Steges neu justieren und dabei die Oktavreinheit beachten um zu vermeiden, dass der Bass in den höheren Lagen verstimmt ist.

Um die Intonation zu überprüfen, muss das Instrument gestimmt werden, und danach muss dies für jede einzelne Saite geschehen:

Vergleichen Sie die harmonische Note (Flageoletton) am zwölften Bund mit der Note, die am zwölften Bund gegriffen gespielt wird. Wenn der gegriffene Ton genau auf der Höhe des harmonischen Tons (Flageoletton) erklingt, sind keine Einstellungen an den Stegsätteln erforderlich.

Wenn die gegriffene Note, die auf den Bund gedrückt wird, höher ist (ansteigende Note) als der jeweilige Flageoletton, drehen Sie die Einstellschrauben des Stegsattels im Uhrzeigersinn, wodurch sich die Länge der Saite erhöht. Wenn der gegriffene Ton hingegen tiefer als der Flageoletton erklingt, drehen Sie die Einstellschrauben des Sattels entgegen dem Uhrzeigersinn.

Wiederholen Sie den gleichen Vorgang für jede Saite.

HALSSTAB-EINSTELLUNG

Die Wölbung des Basshalses sollte leicht konkav sein. Wenn die Wölbung zu konkav ist, drehen Sie den Halsstab mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel im Uhrzeigersinn, um ihn zu spannen. Wenn Sie den Halsstab gegen den Uhrzeigersinn drehen, wird er gelockert und korrigiert eine zu starke Wölbung.

Nehmen Sie die Einstellungen schrittweise vor: $\frac{1}{4}$ Umdrehung auf einmal, ohne übermäßig viel Kraft aufzuwenden, und überprüfen Sie die Wölbung.

ACHTUNG!

Bitte verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Inbusschlüssel (oder einen Schlüssel derselben Größe), um Beschädigungen des Halsstabes zu vermeiden.

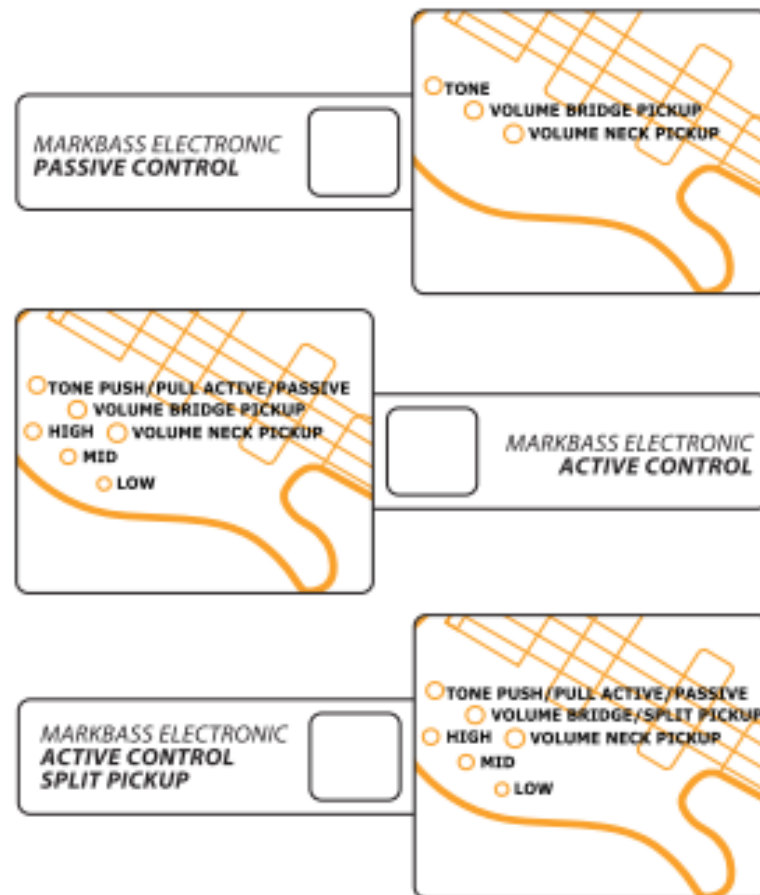
Wenn Sie kein Experte auf diesem Gebiet sind, empfehlen wir Ihnen, diese Einstellung von Ihrem Fachhändler oder Gitarrenbauer vornehmen zu lassen.

EINSTELLUNG DER TONABNEHMERHÖHE

Der Abstand zwischen Tonabnehmer und Saiten beeinflusst den Signalpegel - je näher der Tonabnehmer an den Saiten ist, desto stärker ist der Pegel und umgekehrt.

Wenn der Tonabnehmer zu nahe ist, ist das Signal nicht nur zu stark, sondern es kommt auch zu einem Verlust des Sustains aufgrund der Störung des Magnetfelds zwischen Tonabnehmer und den Saiten. Sie können die Höhe mit den Schrauben an den Seiten des Tonabnehmers einstellen. Für eine optimale Leistung empfehlen wir einen Abstand von 5 mm zwischen Saite und Tonabnehmer.

MB Instrument Pre



REGLER/ELEKTRONIK

PASSIVE BASS (J/J-pickups)

LAUTSTÄRKE HALS-PICKUP / LAUTSTÄRKE
BRIDGE-PICKUP / TON

ACTIVE BASS ((J/J-pickoder Soapbar pickups)

LAUTSTÄRKE HALS-PICKUP / LAUTSTÄRKE
BRIDGE-PICKUP / TON (Push-Pull aktiv/passiv)

BÄSSE / MITTEN / HÖHEN

ACTIVE BASS (P pickup + HB single coil pickup)

LAUTSTÄRKE HALS-PICKUP / LAUTSTÄRKE
BRIDGE-PICKUP / TONE (push-pull split HB
pickup) TONE (push-pull aktiv/passiv)

BÄSSE / MITTEN / HÖHEN

ups

Die technischen Daten der Produkte können ohne vorherige Ankündigung geändert werden

MANUEL DE USUARIO **BAJO ELÉCTRICO MARKBASS**

Gracias en primer lugar por haber elegido un bajo eléctrico Markbass.

Le recomendamos que lea estas instrucciones antes de utilizarlo, para que pueda aprovechar al máximo su instrumento.

ADVERTENCIAS

BATERÍA

- Observe las precauciones indicadas a continuación. De lo contrario, podrían producirse explosiones, incendios, sobrecalentamientos o fugas de líquido de las baterías.
- No manipule ni desmonte las pilas.
- No tire las baterías al fuego.
- No recargué baterías no recargables.
- Mantenga las baterías alejadas de objetos metálicos como collares, pasadores, monedas y llaves.
- Utilice solo el tipo de pilas especificado.
- Utilice pilas nuevas, todas del mismo tipo y modelo.
- Asegúrese de que todas las pilas están insertadas de acuerdo con las indicaciones de polaridad +/- - si las pilas se agotan o si no tiene previsto utilizar el instrumento durante un largo periodo de tiempo, retire las pilas del instrumento.
- Amanece las baterías lejos del alcance de niños que podrían tragárselas accidentalmente.
- En caso de derrame, evite el contacto con el líquido de la batería. Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, la boca o la piel, lávese inmediatamente con agua y solicite atención médica. El líquido de la batería es corrosivo y puede causar pérdida de visión o quemaduras químicas.
- Elimine las pilas usadas de acuerdo con la normativa local.

EXPOSICIÓN AL AGUA Y A LOS LÍQUIDOS

- No exponga el aparato a la lluvia ni lo utilice cerca del agua o en ambientes húmedos o mojados.
- No coloque recipientes con líquidos, como botellas, vasos o tazas, sobre el instrumento, ya que podrían derramarse en alguna de sus aberturas.

ATENCIÓN

Siga siempre las advertencias básicas que se indican a continuación para evitar lesiones personales o daños a las personas, al instrumento o a otros objeto.

COLOCACIÓN DE LOS INSTRUMENTOS

- Para evitar daños en la madera, a los acabados y los componentes electrónicos, no exponga el instrumento a la luz solar directa, a altas temperaturas ni a una humedad elevada.
- No lo dejes en un coche aparcado.
- Los circuitos electrónicos del instrumento pueden causar interferencias con televisores o radios, evite colocarlo cerca de estos equipos
- Asegúrese de que el instrumento esté siempre en una posición estable para evitar que se caiga.

CONEXIÓN DEL INSTRUMENTO

- Cuando conecte el aparato a otros componentes electrónicos, ajuste los niveles de volumen al mínimo antes de encenderlos.
- Para evitar posibles electrocuciones o incendios, extreme las precauciones cuando utilice este instrumento en condiciones de humedad o lluvia excesivas.
- También recomendamos leer los manuales de instrucciones de todos los componentes externos a los que esté conectado el aparato.

PRECAUCIONES DE CAMBIO DE CUERDAS Y USO

- Cuando afine o cambie las cuerdas, evite acercarse a la cara al instrumento. Las cuerdas pueden romperse inesperadamente, lesionando tus ojos y tu cara.
- Antes de cortar una cuerda para sustituirla, no la dejes en tensión, si no aflojala actuando sobre la mecánica.
- La pérdida de tensión debida a la retirada de las cuerdas puede provocar un cambio en las referencias de ajuste del mástil.
- Cuando cambies las cuerdas, corta el sobrante con mucho cuidado. El extremo de la cuerda está afilado y puede causar lesiones, también al limpiar el instrumento, preste siempre atención al extremo de las cuerdas.
- Si se utiliza una correa, asegúrese siempre de que no esté desgastada y de que esté firmemente sujeta al instrumento. Evite siempre levantar el instrumento por la correa o manipularlo bruscamente, porque podría soltarse y causar daños.
- Limpie el instrumento con productos adecuados, especialmente diseñados y un paño limpio. No utilice diluyentes, disolventes, limpiadores u otros productos que utilicen sustancias químicas. Algunos tipos de plástico pueden causar decoloración y daños en la pintura, así que evite que el instrumento entre en contacto con el plástico.
- No se apoye en el instrumento ni coloque objetos pesados sobre él. No ejerza una fuerza excesiva sobre los controles, potenciómetros, interruptores o conectores.

MARKBASS no se hace responsable de los daños derivados de un uso inadecuado o de modificaciones en el instrumento.

Antes de su envío, cada instrumento recibe en fábrica todas las comprobaciones y una rigurosa puesta a punto. En caso de que sea necesario realizar ajustes especiales, es preferible ponerse en contacto con el establecimiento donde se adquirió el aparato, ya que puede requerir conocimientos técnicos específicos. En cuanto a los ajustes que pueda realizar el usuario, deben seguirse cuidadosamente las instrucciones de este manual.

La rotura del mástil de los instrumentos se debe principalmente a caídas, vuelcos o golpes sufridos durante el transporte. Cuando el instrumento no está en uso, guárdelo siempre en un soporte adecuado para asegurarse de que no se caiga, o en su estuche.

AJUSTE DE LA ACCIÓN CUERDAS

La acción de las cuerdas es la distancia entre las cuerdas y el mástil, y está claro que influye mucho en la facilidad de tocar el instrumento. Si están demasiado bajas las cuerdas tocarán los trastes causando ruidos no deseados, si las cuerdas están demasiado altas el instrumento es difícil de tocar.

La altura de cada cuerda se ajusta mediante dos tornillos en cada silleta del puente, que pueden ajustarse con la llave Allen suministrada. La rotación en el sentido de las agujas del reloj aumenta la altura de la silleta, mientras que la rotación en el sentido contrario la reduce.

Es posible personalizar la acción a su gusto, estos son los ajustes de fábrica que le sugerimos que utilice como referencia.

La altura entre las cuerdas y el penúltimo traste es de 2,5 mm.

REGULACIÓN ENTONACIÓN

Al cambiar el diámetro de las cuerdas y la altura del puente o si se ajusta el alma, las silletas para puente deben reajustarse, ajustando las octavas para evitar que el instrumento desafine, con mayor evidencia en los altos.

Para comprobar la entonación afine el instrumento y entonces para cada cuerda compare la nota armónica en el duodécimo traste con la nota tocada al pulsar el duodécimo traste. Si la nota tocada tiene exactamente el mismo tono que la nota armónica, no es necesario ajustar las silletas del puente. Si la nota tocada al pulsar el traste es más aguda (en aumento) que la nota armónica, gire el tornillo de registro de la silleta en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la longitud de la cuerda. A la inversa, si la nota tocada es más grave que la armónica, gire el tornillo de ajuste de la silleta en el sentido contrario a las agujas del reloj, reduciendo así la longitud de la cuerda. Repita el mismo procedimiento para cada cuerda.

AJUSTAR EL ALMA

La curvatura del mástil del instrumento debe ser ligeramente cóncava. Si la curvatura es demasiado cóncava, gire en sentido horario el alma utilizando la llave Allen suministrada para corregirla. Por el contrario, girar en sentido antihorario el alma y corrige la convexidad excesiva. Realice los ajustes gradualmente $\frac{1}{4}$ de vuelta cada vez y compruebe la curvatura, evitando forzar.

ATENCIÓN:

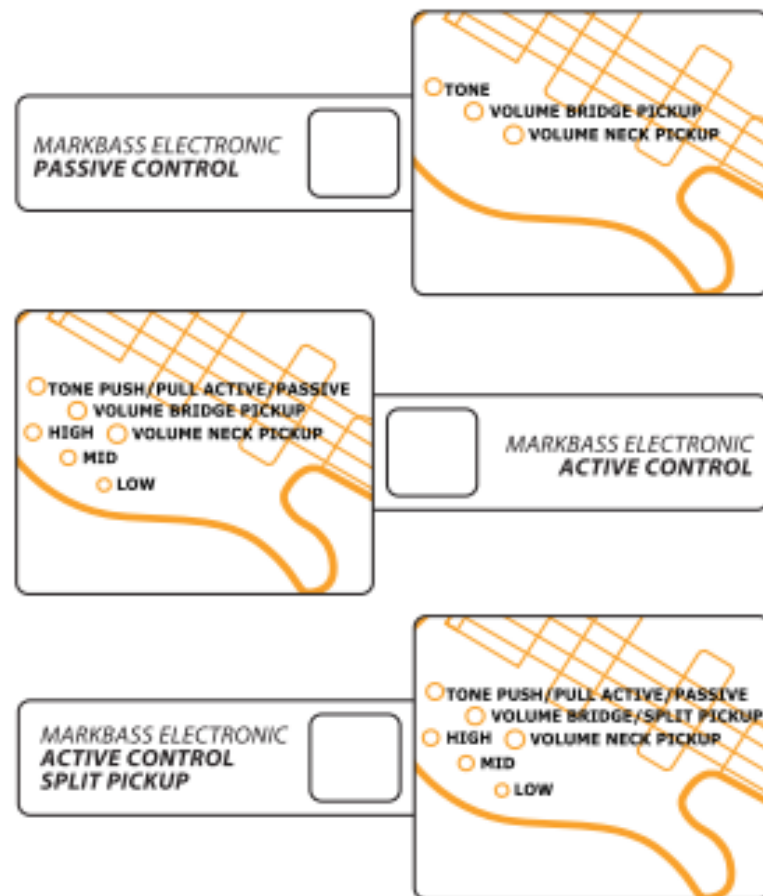
Utilice siempre la llave Allen suministrada (o solo de un mismo tamaño) para evitar dañar/esquirlas el alma. No fuerce.

Si no tiene experiencia en esta operación, le sugerimos que encargue el ajuste a su distribuidor o luthier.

AJUSTAR LA ALTURA DE LAS PASTILLAS

La distancia de las pastillas a las cuerdas afecta al nivel de la señal - cuanto más cerca esté la pastilla de las cuerdas, más fuerte será el sonido y viceversa. Si la pastilla está demasiado cerca, además que tener una señal demasiado fuerte habrá una pérdida de *sustain* debido a la atracción del campo magnético sobre las cuerdas. La altura puede ajustarse mediante los tornillos situados a ambos lados de la pastilla. Para un rendimiento óptimo recomendamos una distancia de 5 mm entre la cuerda y la pastilla.

MB Instrument Pre



CONTROLES /ELECTRONICA

BAJO PASIVO (J/J pickups)

VOLUME PICKUP EN EL MÁSTIL / VOLUME PICKUP EN EL PUENTE / TONO

BASSO ACTIVO (J/J pickups o Soapbar pickups)

VOLUME PICKUP EN EL MÁSTIL / VOLUME PICKUP AL PUENTE / TONO (push-pull activo/pasivo)

BAJOS / MEDIOS / AGUDOS

BASSO ACTIVO (P pickup + HB pickup de bobina simple)

VOLUME PICKUP EN EL MÁSTIL / VOLUME PICKUP AL PUENTE (push-pull split HB pickup) / TONO (push-pull activo/pasivo)

BAJOS / MEDIOS / AGUDOS

Las especificaciones del producto están sujetas a cambios sin previo aviso

**Mark
bass**®

MARKBASS.IT

Markbass Srl
Via Po, 52 - 66020
San Giovanni Teatino (CH)
ITALY

Tel. +39 085 446 3755

Fax +39 085 440 7764

www.markbass.it - info@markbass.it